



Image de synthèse du futur bâtiment de la Bibliothèque de Bulle et du Musée gruérien. © Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés

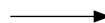
Votez **Ouï** pour que le futur soit possible

Chères Amies, chers Amis,

Le 9 juin prochain, les citoyennes et les citoyens de Bulle et de La Tour-de-Trême sont appelés à voter sur l'agrandissement de la Bibliothèque de Bulle et la rénovation du Musée gruérien.

Ce scrutin populaire sera décisif. C'est en effet l'avenir de la bibliothèque et du musée qui est en jeu. Celui du bâtiment, bien sûr, mais surtout celui des nombreuses prestations de l'institution: conservation du patrimoine, valorisation de l'histoire et des traditions de notre région et de ses habitants, animations pédagogiques pour tous les enfants des écoles primaires et pour les jeunes, mise à disposition de milliers de livres et de revues pour que chacune et chacun aient accès aux savoirs et aux imaginaires.

Le projet tel qu'il est proposé est le résultat de plus de six ans de travail et de discussions pour trouver les meilleures solutions, pour garantir une structure durable et respectueuse de l'environnement, pour assurer un accueil et des prestations de qualité à une population de plus en plus nombreuse, pour continuer à favoriser le vivre ensemble et la cohésion sociale.



SOMMAIRE

Agrandissement et rénovation

- 3** Exposition Et si...
- 7** Chronologie
- 8** Images d'avenir
- 10** La bibliothèque en 2023
- 12** La région et ses habitants
- 13** Traditions vivantes
- 14** Patrimoine gruérien
- 15** Catalyseur culturel

AMG

- 16** Excursion à Bellegarde
- Assemblée générales
- Appel à bénévoles

Les architectes et les instances communales ont conçu et planifié les travaux avec le souci constant d'optimiser l'accueil des différents publics tout en rénovant les installations techniques. Il convient aussi de souligner que l'agrandissement bénéficiera en premier lieu à la bibliothèque.

Refuser l'agrandissement ne ferait pas «économiser» 19.8 millions à la Commune puisqu'il faudra de toute façon, et sans attendre, rénover les installations techniques, installer un ascenseur et créer des sorties de secours. Quant à la bibliothèque, elle devra redimensionner ses espaces et ses activités. Au-delà de leur coût, ces rénovations nécessiteraient de nouvelles études puisqu'elles ne s'inscriraient plus dans le concept actuel, où rénovation et agrandissement sont indissociables car conçus pour se renforcer mutuellement. On dépenserait donc des millions pour avoir, en fin de compte, moins qu'actuellement. Et en perdant les 2 millions déjà investis dans le concours et les études.

Votez OUI à l'agrandissement de la Bibliothèque de Bulle et à la rénovation du Musée gruérien pour rendre possible

- **l'avenir de la seule bibliothèque publique et du seul musée d'une ville de 27 000 habitants,**
- **l'avenir d'un acteur majeur du paysage culturel de la ville et de la région,**
- **l'avenir d'une institution qui contribue fortement au rayonnement de Bulle et de la Gruyère, au cœur d'une région en plein essor touristique. Ce rayonnement favorise aussi l'économie locale.**

Compte tenu de l'importance des enjeux, nous vous prions de vous faire l'écho de ces informations et de cet appel auprès de vos proches et connaissances qui habitent la commune de Bulle-La Tour-de-Trême et qui ont le droit de vote, y compris les étrangers détenteurs d'un Permis C.

Pour le Comité des AMG
Catherine Théraulaz, Madeleine Viviani
co-présidentes

Il y a 50 ans, les Amis du Musée gruérien rendaient possible la construction du musée actuel.

Aujourd'hui, il faut rendre possible sa transformation en un centre culturel pour la population de toute la Gruyère.

Cela passe par l'agrandissement, et pour qu'il soit possible

**Votez
Oui**

Quelques chiffres pour 2023

Bulle

27 000 habitants (60 000 dans le district de la Gruyère)

2 200 élèves dans les 3 écoles primaires (Condémine, Léchère, Tour-de-Trême)

Bibliothèque et musée

300 jours d'ouverture, samedi et dimanche compris

Plus de **200 000 personnes** ont franchi la porte de l'institution

152 animations et visites guidées

14,5 emplois plein temps répartis sur 22 personnes (3 emplois en 1978)

Musée

24 000 visiteurs dans les expositions

Collections

47 000 objets et documents répertoriés, parmi lesquels 2 638 œuvres d'art, 684 poças peintes et 4 301 estampes

Plus de 1,5 million de photographies (tirages et négatifs)

10 238 images en ligne

Exposition permanente

À la rencontre de la Gruyère authentique, depuis 2012, avec 1 200 objets exposés

Expositions temporaires

232 depuis 1978

Bibliothèque

6 à 8 classes accueillies chaque jour d'école

163 000 prêts

5 144 lecteurs actifs, dont 62% d'enfants
62 074 livres et documents, dont 12 500 pour enfants, 19 570 pour jeunes, 21 550 pour adultes

1 200 nouveautés par an

18 places de travail pour étudiants

En ligne : e-books, livres audio, films



**notre patrimoine historique et culturel
était mis en danger ?**



notre droit à l'information était menacé ?



notre accès à la lecture n'était plus garanti ?

**Une exposition en libre-accès et des visites guidées
pour comprendre le projet d'agrandissement et de
rénovation de la Bibliothèque publique et scolaire
de Bulle et du Musée gruérien**

VISITES GUIDÉES DU BÂTIMENT ET DE L'EXPOSITION

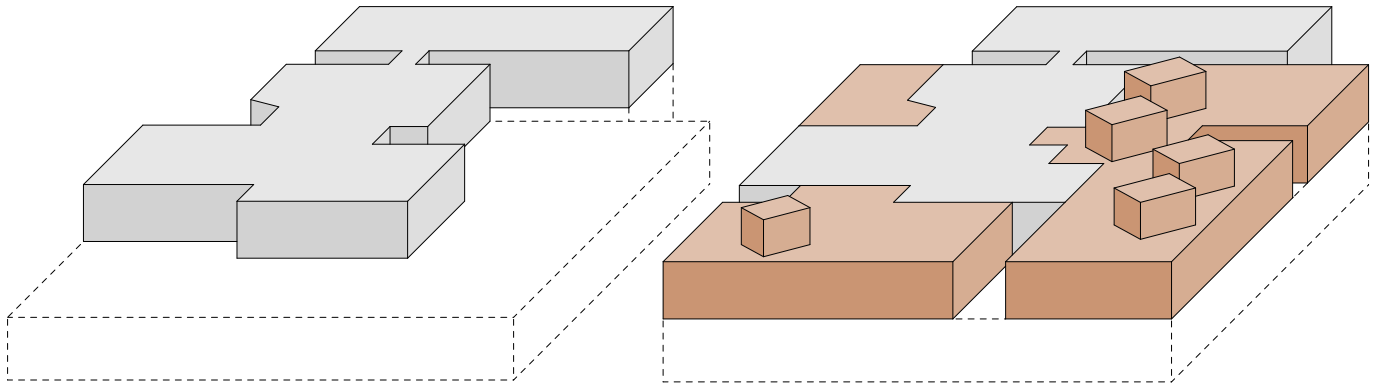
Gratuites et sans inscription
Durée 1 h 30

Dimanche 14 avril	15h
Jeudi 18 avril	19h
Vendredi 19 avril	15h
Lundi 22 avril	19h
Mercredi 24 avril	19h
Samedi 27 avril	19h
Dimanche 28 avril	15h
Mardi 30 avril	19h

Pour plus d'information

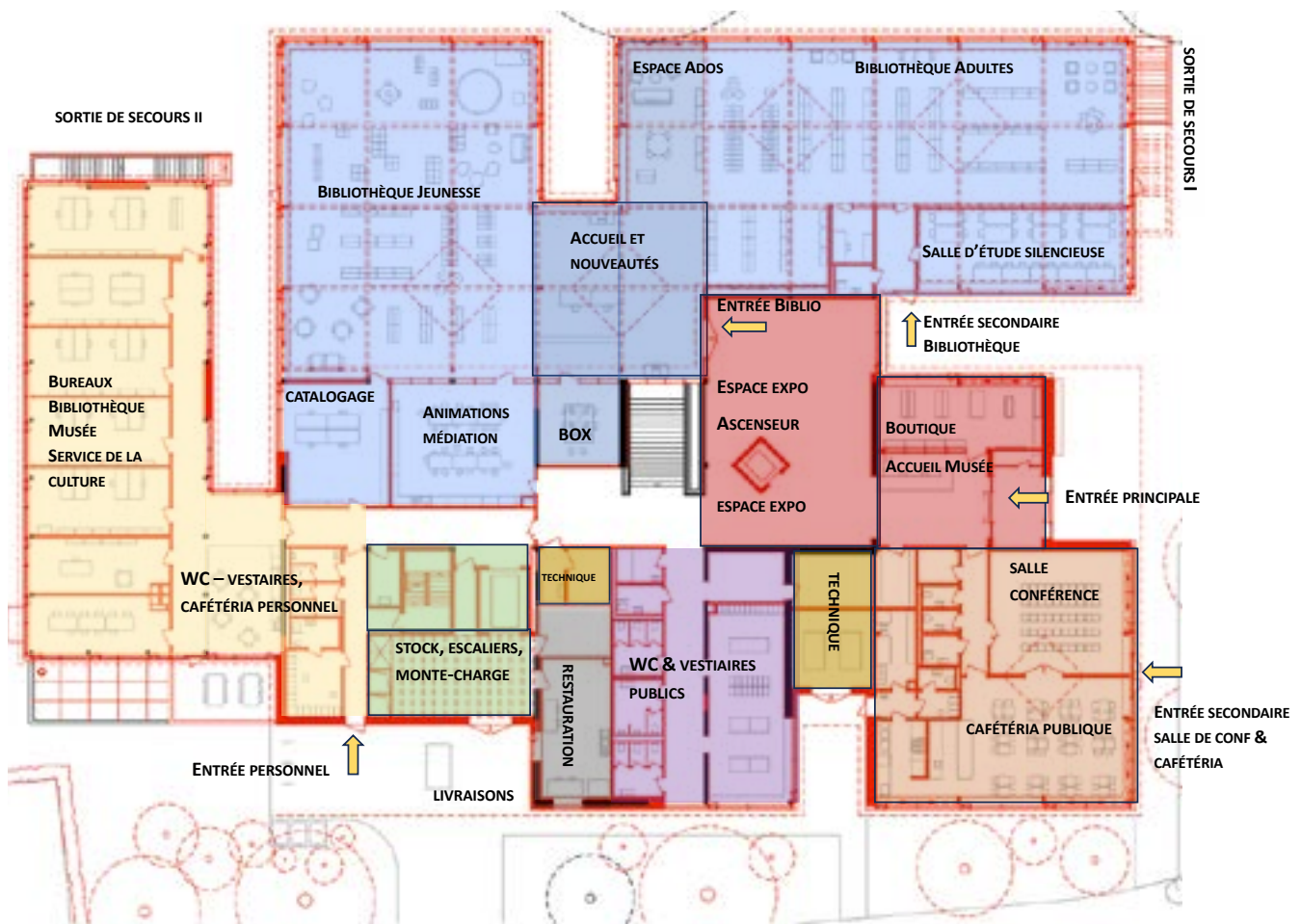


EXPOSITION



Musée gruérien. Volume du bâtiment **existant**.
En gris ce qui est en surface, en pointillé le sous-sol.
© Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés

Musée gruérien. Volume du bâtiment après **agrandissement**.
En gris la partie existante en surface, en brun les parties qui seront
ajoutées en surface, en pointillé le sous-sol existant.
© Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés



Musée gruérien. Plan du rez-de-chaussée après agrandissement. © Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés

et on y regardait d'un peu plus près ?

Le bâtiment qui abrite la Bibliothèque publique et scolaire de Bulle et le Musée gruérien a près de cinquante ans. Il doit impérativement être agrandi et rénové. Pas dans dix ans, pas dans cinq ans. TOUT DE SUITE ! Cette exposition explique pourquoi c'est urgent, pourquoi c'est indispensable, pourquoi ce projet spécifique a été choisi et pourquoi on a passé de 8.5 à 19.8 millions de Francs.

Pourquoi ce projet ?

Il a été choisi à l'unanimité par le jury d'un concours international parce qu'il n'implique ni excavation, ni travaux de terrassement. L'essentiel du bâtiment d'origine est conservé. Une nouvelle structure en bois sera posée autour du rez-de-chaussée existant pour augmenter la surface à disposition. Le sous-sol verra ses installations techniques assainies et mises aux normes, mais ne sera pas agrandi. Voir plans en page 4.

Comment ce projet a-t-il été géré ?

Une démarche participative a été mise en place pour garantir que la bibliothèque et le musée constituent un ensemble pratique et cohérent.

Les collaboratrices et collaborateurs du musée (21 personnes) ont travaillé en 8 groupes pour répertorier les problèmes rencontrés au quotidien dans leur secteur et les mesures qui permettraient d'y remédier. Ils ont aussi relayé les remarques et les suggestions des usagers de la bibliothèque et des visiteurs du musée. Ils ont formulé des idées et des propositions pour améliorer les espaces, les agencements, les processus, la collaboration, la gestion des collections, l'accueil des publics et les prestations.

Ces propositions ont été transmises à la direction du musée (4 personnes), qui les a soumises à la Commission technique (direction et technicien du musée, Département de l'urbanisme, architectes).

Le dossier a ensuite été examiné par la Commission de bâtisse (3 conseillers communaux, Département de l'urbanisme, représentants des partis politiques et de la Commission du Musée, architectes). Les décisions de cette Commission ont été remises au Conseil communal, pour validation ou non.

Que va-t-on agrandir ?

La surface du rez-de-chaussée, afin de développer de nouveaux services sollicités par la population.

- **Pour la bibliothèque:** des espaces adultes, adolescents et enfants clairement définis.
- **Pour le musée:** une salle d'exposition en libre accès doublée de surface, un ascenseur adapté aux personnes à mobilité réduite, un atelier de restauration.
- **Pour le musée et la bibliothèque:** une salle réservée aux animations et à la médiation.
- **Pour les jeunes en formation:** une salle d'étude silencieuse.
- **Pour les associations et les sociétés:** une salle de conférence autonome.
- **Pour tout le monde:** une cafétéria digne de ce nom, une boutique, un vrai vestiaire et des sanitaires en suffisance.
- **Pour le personnel:** des bureaux supplémentaires, une cafétéria, un vestiaire et des WC.

Que va-t-on rénover ?

La liste des pannes et des dysfonctionnements est éloquentة :

2008. L'ascenseur ne répond plus aux normes.

2012. Dérogation pour ne pas créer des sorties de secours dans l'exposition permanente.

2013. Panne de la climatisation et mise en danger des collections. Location et lourde réparation.

2018. Alarmes effraction et incendie non réparables en cas de panne (*Votre centrale d'alarme intrusion possède le statut "Fin de vie" depuis 2018.* Siemens, 22.06.2022).

2020. Panne de la climatisation et mise en danger des collections. Climatisation de secours (frais de location à ce jour: 110000 francs).

2020. L'installation électrique n'est plus aux normes.

2022. La détection incendie n'est plus aux normes.

2023. Infiltrations d'eau.

2023. Délai pour se mettre en conformité pour l'accès aux personnes à mobilité réduite.

Actuellement, plus de 70% de l'énergie produite pour ce bâtiment est gaspillée. En 2024, ce n'est pas acceptable.

Pourquoi a-t-on passé de 8.5 à 19.8 millions ?

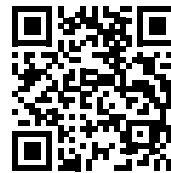
En 2020, au terme du concours d'architecture, un chiffrage sommaire des 3 dossiers retenus a été réalisé. Celui du lauréat avait été estimé à 8.5 millions, avant toute étude, sans aucune rénovation des installations et sans intégrer l'aile ouest de 2002. Au niveau des rénovations, seuls le raccordement au chauffage à distance et l'adaptation de la ventilation existante étaient proposés.

Quatre ans plus tard, après l'intégration dans le projet d'une rénovation complète, y compris de l'aile ouest, le projet est devisé à 19.8 millions.

Ce montant reflète la complexité d'un bâtiment qui abrite une bibliothèque et un musée, et qui doit donc pouvoir accueillir du public, proposer des expositions et conserver des collections.

En décidant d'un agrandissement et d'une complète rénovation, le Conseil communal a fait un choix rationnel, pour le futur de la deuxième ville du canton.

Pour tous les détails sur le budget



→ Musée-Bibliothèque –
Plans et chiffres du projet

À quoi vont servir ces 19.8 millions ?

Construction	10'614'790
Chauffage, ventilation, climatisation, électricité	3'623'900
Honoraires architectes et ingénieurs	2'553'370
TVA et autres taxes	1'570'725
Protection des œuvres pendant les travaux	690'200
Ameublement	538'000
Délocalisation de la bibliothèque	251'875

Grâce à l'agrandissement, la Bibliothèque publique et scolaire de Bulle et le Musée gruérien continueront d'être, pour toutes et tous,

- un lieu d'accès à la connaissance et à la lecture
- un lieu d'animations pédagogiques
- un lieu de prestations culturelles nombreuses et variées
- un lieu de rencontre et d'échange
- un lieu d'intégration dans une ville qui accueille chaque année quelque 800 nouveaux habitants
- un lieu de conservation, de documentation et de valorisation du patrimoine gruérien, sous toutes ses formes
- un lieu de découverte et de questionnement de l'histoire de la région et de ses habitants
- un centre de compétence cantonal pour les traditions vivantes
- un lieu touristique.

et on remettait
les pendules à l'heure

Investissement communaux entre 2016 et 2023

1,62 % pour la culture

Culture	environ 260'000
Musée	1'900'000

16,42% pour le sport

Zone sportive de Bouleyres, Terrains synthétiques	2'900'000
Zone sportive de Bouleyres, Pumptrack et Skatepark	3'000'000
Rénovation piscine	8'700'000
Patinoire artificielle	300'000

Les étapes du projet

L'agrandissement a été conçu avec grand soin pour créer un espace culturel fonctionnel et durable. Il s'inscrit dans l'évolution normale d'un bâtiment public construit il y a cinquante ans. Ce bâtiment doit être rénové et redimensionné pour s'adapter à l'évolution rapide de la ville, pour répondre aux besoins et aux attentes de la population et pour garantir la conservation de collections d'importance nationale.

1978. Inauguration du bâtiment actuel. Bulle compte 7500 habitants, La Tour-de-Trême moins de 2000. En janvier 2024, nous étions 27 100.

2002. Construction de l'aile ouest pour y installer la bibliothèque scolaire et y stocker, en sous-sol, les archives de la Ville de Bulle.

2016. Les responsables de la Ville de Bulle, du Musée grüerien et de la Bibliothèque publique et scolaire de Bulle commencent à plancher sur l'agrandissement et la rénovation du bâtiment.

2019. En mars, un **concours international de projets d'architecture** est lancé, conformément à la Loi sur les marchés publics. 56 dossiers sont soumis et analysés par le jury qui, après délibérations, en sélectionne 10.

Afin de pouvoir comparer les dossiers entre eux, une expertise externe et indépendante établit un chiffrage sommaire: le projet lauréat à 8,5 millions de francs, le deuxième à 8.8 millions et le troisième à 10 millions.

2020. En janvier, le jury retient à l'unanimité le projet Pivoine présenté conjointement par Sergison Bates architects à Londres et Jaccaud +Associés à Genève. L'élément déterminant est que **ce projet répond à l'ensemble des exigences posées tout en conservant une partie importante de la structure actuelle.** Il a en outre le grand avantage de ne pas nécessiter de travaux d'excavation.

Le projet est mis en veille pour deux ans à cause de la pandémie. Lors du Conseil général du 12 octobre 2020, à la demande de tous les partis, y compris l'UDC, le projet est relancé.

2021-2023. Sur proposition de la Ville, le Conseil général accorde un **crédit d'étude de 871 000 francs.** Ce montant correspond à environ 10% de la **première estimation sommaire**, faite en 2019, qui se montait à **8.5 millions pour le projet Pivoine.**

Un processus participatif est mis en place pour intégrer les réflexions et les propositions des collaboratrices et collaborateurs de l'institution. *Voir en page 5.*

Les responsables de l'institution travaillent intensément avec les architectes pour **définir précisément tous les travaux qui doivent être réalisés.** De nombreux éléments apparaissent dépassés: ils ont près de 50 ans.

Une société indépendante, spécialisée dans la gestion de projets de construction est chargée d'analyser et de vérifier tous les coûts. Elle confirme leur pertinence.

À l'issue du processus, le **coût du projet, tel qu'établi par les architectes et les ingénieurs, se monte à plus de 19 millions.**

Le **déménagement de la bibliothèque à la rue de la Condémine 22** (pour qu'elle continue de fonctionner) ainsi que **la sécurisation et la protection des collections** pendant les travaux sont inclus dans ce montant.

Il est intéressant de relever que **les grands chantiers bullois de ces dernières années ont été réalisés sans dépassement budgétaire significatif.** C'est notamment le cas de la rénovation de la piscine et de l'agrandissement/rénovation du nouveau bâtiment administratif communal (autrefois PostFinance) à la rue du Château-d'En-Bas 33. On peut en déduire que la Ville sait planifier ses travaux avec rigueur – ce qu'elle a aussi fait pour ce projet.

2023. Le Conseil communal soutient unanimement la réalisation de l'ensemble du projet.

Le 18 décembre, le crédit de construction (19.8 millions) est soumis au **Conseil général.** 43 conseillers soutiennent le projet, 6 le refusent.

L'UDC bulloise lance un **référendum financier** contre le projet d'agrandissement.

2024. Le 22 janvier, la demande de référendum aboutit, avec 1801 signatures, soit 54 de plus que le nombre requis qui était de 1747.

9 juin 2024, votation communale pour ou contre l'avenir de la Bibliothèque de Bulle et du Musée grüerien

**Votez
Oui**



Hall d'entrée. Image de synthèse. © Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés

Bibliothèque, espace enfants. Image de synthèse. © Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés





Salle d'étude silencieuse. Image de synthèse. © Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés

Cafétéria. Image de synthèse. © Sergison Bates architects et Jaccaud+Associés



La bibliothèque de Bulle en 2023

L'année dernière, les 2200 élèves du cercle scolaire Bulle-Morlon ont été accueillis chaque mois en bibliothèque pour emprunter des livres et participer à des animations. Nous avons proposé des activités pédagogiques et culturelles à des publics de tous âges, prêté plus de 163 000 ouvrages à 5144 lecteurs actifs. Un nombre considérable de jeunes du collège du Sud, des universités et des hautes écoles spécialisées ont utilisé les 18 places de la salle d'étude silencieuse.

Le succès d'une bibliothèque est souvent mesuré à l'aune de ses statistiques. Celles de la Bibliothèque de Bulle sont très révélatrices.

L'augmentation régulière du nombre de lecteurs et de prêts peut s'expliquer par la transformation et l'adaptation constantes de la bibliothèque : augmentation des horaires d'ouverture en 2012, intégration de la bibliothèque scolaire Lec'Tour de La Tour-de-Trême en 2014, ouverture de la bibliothèque scolaire Libellule à La Léchère en 2018.

Mais surtout, il faut noter une **diversification des animations** proposées :

Né pour lire (0-5 ans)

Samedi ça te dit (ateliers créatifs et activités pédagogiques)

Histoires du mercredi (durant les vacances scolaires)

Biblioweekend

La nuit du conte (pour tous publics)

sans oublier l'accueil des nouveaux retraités, la journée des nouveaux habitants et pléthores d'activités pour les classes (plus de 150 en 2023).

Heureusement, une bibliothèque ne se résume pas à quelques chiffres appréciés par les journalistes, les autorités communales et autres mordus de statistiques. **Elle vit, évolue, se transforme en accueillant les publics les plus divers et en leur proposant des**

activités concrètes qui répondent à leurs besoins et tiennent compte de leurs souhaits.

Durant l'année 2023, la Bibliothèque de Bulle a mis sur pied plusieurs projets, dont trois sont représentatifs de sa volonté d'être utile à la population : le mentorat en lecture, l'ouverture le dimanche après-midi et l'accueil des public allophones.

Mentorat en lecture

Cette activité intergénérationnelle réunit des enfants de 4H à 6H et des adultes (cf. *L'Ami du Musée*, n° 96, février 2023, accessible en ligne sur le site du musée).

Au lancement du projet, nous avons quelques doutes sur le nombre de personnes qui répondraient présentes, tant

du côté des bénévoles que du côté des enfants. Ces doutes ont très vite disparu et nous avons dû refuser des mentors faute de place suffisante pour garantir un accueil décent et un suivi régulier.

Le 30 août 2023, les mentors et les enfants, accompagnés de leurs parents, parfois de leurs frères et sœurs, ont fait connaissance dans une ambiance festive. Un moment intense, empli d'échanges, de sourires, de conversations, d'émotions, regroupant des gens de tous les horizons autour de la lecture pour le bien-être des enfants.

Les mentors et les enfants ont désormais pris le rythme de se voir chaque semaine pour un moment d'échanges autour des livres.



© AkzentaNova

Ouverture le dimanche après-midi

À plusieurs reprises, des étudiants nous ont fait part de leur souhait d'avoir accès à un espace calme pour étudier non seulement en semaine mais aussi le dimanche. Cette demande a été intégrée dans le projet d'agrandissement avec la création d'une salle d'étude silencieuse.

Sans attendre le début des travaux, nous avons décidé d'ouvrir la bibliothèque le dimanche, de 13 h 30 à 17 h, dès le mois de septembre 2023, mais avec des services réduits. Un stagiaire est présent pour aider à l'utilisation des bornes automatiques et pour répondre aux questions éventuelles.

Dès le premier dimanche, le public a afflué – essentiellement des familles qui venaient emprunter des livres, faire les devoirs avec les enfants, profiter du lieu sans stress. Dès la reprise des cours à l'université, les étudiants ont largement tiré parti de cette nouvelle offre.

Cette ouverture dominicale est un test grandeur nature qui démontre la pertinence d'une extension des horaires. Sans agrandissement, on ne pourra pas faire plus.

Accueil des publics adultes allophones

Notre collègue Laura Pillet a obtenu en 2023 un Certificat d'études avancées (CAS) en médiation culturelle. Au cours de cette formation, elle a conçu une activité visant à améliorer l'accueil des personnes dont la langue maternelle n'est pas le français. Il s'agit de mieux comprendre leurs besoins spécifiques et de leur permettre de créer un premier lien concret avec la bibliothèque.

Ce projet a débuté avec les classes de français de la Croix-Rouge et se poursuit actuellement avec les classes de l'association OuverTür.

L'achat de livres en FALC (français facile à lire et à comprendre) complète ce dispositif d'accueil.

Tous les publics méritent notre attention, mais ne pouvant répondre à toutes les sollicitations simultanément, nous devons mettre des priorités. Ces trois projets, bien que très distincts, font sens à la bibliothèque. Ils nous rappellent que nos différentes tâches ont pour but de **répondre aux besoins des lectrices et des lecteurs d'aujourd'hui et de demain**. Ils nous confortent aussi dans **notre volonté de toujours mettre l'humain au centre de nos préoccupations**.

Pour l'équipe de la bibliothèque
Lise Ruffieux, responsable



Nuit du conte 2022 au Musée gruérien. Kasongo Mutombo, conteur, et Federica dal Ponte, multi-instrumentiste. Photo Lise Ruffieux

Expositions temporaires

En plus de l'exposition permanente, le Musée gruérien présente de nombreuses expositions temporaires – pas moins de 232 depuis 1978 ! Ces expositions questionnent notre passé pour mieux appréhender le présent. Elles mettent en valeur le patrimoine de Bulle et de la Gruyère tout en faisant la part belle aux artistes de la région, d'hier et d'aujourd'hui. Quelques expositions récentes :

Esprits de la montagne. Photographies de Daniel Pittet – 2023/24
Réformes. Et Fribourg resta catholique – 2023
Naturalisation. Immersion dans la fabrique des Suisses – 2022/23
Sonnailles et colliers de cuir. Passions et transmissions – 2022/23
La preuve par l'image. Archives de la justice et de la police – 2021/22
André Sugnaux. Passions russes – 2021
Joseph Reichlen, un patrimoine cantonal – 2021
Tracehumance. Cheminement photographique de Jacques Pugin – 2020/21
Antonio Bruni. L'élan vital – 2020
Daniel Savary. État des lieux – 2019/20
Conquistador, sur les traces de Louis de Boccard en Amérique du Sud. Nicolas Savary – 2019
Lait. Or blanc fribourgeois – 2019
Monde intérieurs. L'hôpital de Marsens – 2018/19
Nova vida. Brésil-Portugal – 2018

Les Cahiers du Musée gruérien

Chaque numéro de cette revue historique bisannuelle explore une thématique à travers des articles à la fois solides sur le plan scientifique et accessibles au grand public. Les Cahiers seront bientôt accessibles en ligne.

Photo Madeleine Viviani

La Fête, n° 1, 1997
La civilisation du gruyère, n° 2, 1999
Le tourisme, n° 3, 2001
La radio en Gruyère, n° 4, 2003
L'Émulation – une revue au XIX^e siècle, n° 5, 2005
Le Bois, n° 6, 2007
Le Musée gruérien, n° 7, 2009
Histoire au féminin, n° 8, 2011
À la mode, n° 9, 2013
Auberges et bistrots, n° 10, 2015
Bêtes et bestioles, n° 11, 2017
État de santé, n° 12, 2019
Ora le patè – À présent le patois, n° 13, 2021
Alpages, n° 14, 2023





© Amey Michael

Le Musée gruérien valorise depuis fort longtemps les traditions régionales, particulièrement celles liées à l'alpage

L'inscription de la Saison d'alpage sur la Liste UNESCO du patrimoine immatériel de l'humanité a été portée pendant dix ans par le Musée gruérien, avec un engagement remarquable d'Isabelle Raboud-Schüle, et c'est à Bulle que la célébration officielle a été organisée le 7 décembre 2023. Cette cérémonie a été précédée d'une journée de réflexion qui a réuni des spécialistes de toute la Suisse.

La saison d'alpage, les hommes et les femmes qui la font vivre et les multiples aspects de leur travail ont été mis en valeur dans le n° 14/2023 des Cahiers du Musée gruérien. Le numéro précédent était consacré au patois gruérien.

Le Centenaire des Armaillis de la Gruyère et a été documenté en 2022 dans un hors-série de *L'Ami du Musée*.

Les sonnailles et les colliers de cuir, emblèmes forts de nos traditions, ont fait l'objet d'une importante exposition au musée en 2022 et d'un hors-série de *L'Ami du Musée*.

684 poyas peintes, des drapeaux de sociétés alpestres et d'innombrables objets liés à nos traditions sont conservés au musée et présentés dans l'exposition permanente *À la rencontre de la Gruyère authentique* et lors d'expositions temporaires.

La Poya d'Estavannens, l'une des expressions les plus populaires de l'identité gruérienne, a vu le jour en 1956 à l'initiative du Musée gruérien.

Le Musée gruérien est en charge de l'Inventaire des traditions vivantes dans le canton de Fribourg.

Cet inventaire, en constante évolution, compte actuellement près de huitante traditions.

Traditions vivantes Fribourg
fr.ch/culture-et-tourisme/tradifri

Traditions vivantes en Suisse et traditions suisses inscrites à l'UNESCO

bak.admin.ch > patrimoine culturel

Patrimoine culturel immatériel dans le monde
ich.unesco.org



© Musée gruérien

Un écrin pour notre patrimoine

Le musée conserve, documente et met en valeur les objets et les images qui racontent l'histoire de la Gruyère et de ses habitants. C'est aussi un lieu de recherche et de questionnement.

47 000 objets et documents d'archives répertoriés témoignent de la vie quotidienne dans notre région à travers les siècles.

2 638 œuvres d'arts, 684 poyas peintes et 4 301 estampes illustrent la région dans la perception d'artistes et d'artisans d'hier et d'aujourd'hui.

Plus de 1,5 million de photographies (tirages et négatifs) documentent nos paysages, nos métiers, nos sociétés de 1856 à nos jours. Plusieurs milliers d'entre elles ont été numérisées et sont accessibles en ligne.

Les archives de journaux, notamment de *La Gruyère*, du *Fribourgeois*, de la *Feuille d'Avis de Bulle*, racontent notre histoire.

Les archives d'une trentaine d'associations et sociétés de la région (procès-verbaux, publications, affiches, programmes, etc.) permettent de retracer leur histoire.

Les collections patrimoniales : un trésor historique

La Bibliothèque de Bulle conserve et entretient des collections qui présentent un intérêt historique et culturel en relation avec la ville de Bulle, la Gruyère, les localités et régions proches ou historiquement liées, leurs habitants d'hier et d'aujourd'hui.

On y trouve par exemple 2 000 livres anciens, mais aussi des brochures éditées à l'occasion de la création d'un spectacle, de l'inauguration de la nouvelle bannière d'une société de musique ou de l'anniversaire des pompiers.

Il y a aussi de nombreux témoins de la vie quotidienne : les livres de comptes d'une famille sur un siècle, des tables arithmétiques éditées en 1778, des recettes de cuisine locales publiées à l'occasion d'une kermesse des aides-familiales de la Gruyère. Et même une caisse qui a servi à l'expédition des œufs de Bulle à Berne durant la Seconde Guerre mondiale.



Marc Aymon et Jérémy Kisling en résidence au Musée gruérien. © Lisa Dougoud

Catalyseur culturel

Le Musée gruérien met ses espaces à disposition pour faire connaître et rayonner le travail d'artistes qui révèlent et questionnent notre environnement et notre société. Il remplit aussi sa mission de soutien aux artistes en achetant des œuvres qui enrichissent les collections.

Mur blanc - Expositions de photographes en libre accès à l'entrée du Musée. Notamment Romano Riedo, Laurence Kubski, Alain Wicht, Nicolas Repond, Mélanie Rouiller.

En février 2024, le Mur blanc a accueilli Jean-Paul Guinnard qui est parti sur les traces de la pollution enfouie dans la campagne fribourgeoise.

Ces expositions sont réalisées en partenariat avec Photographie professionnelle et artistique fribourgeoise.

Expositions de peintres et de plasticiens. Notamment Antonio Bruni, Jacques Cesa, Camille von Deschwanden, Daniel Savary, André Sugnaux.

Résidences artistiques. Notamment Marc Aymon et Jérémie Kisling en lien avec l'exposition *Passions russes d'André Sugnaux*, et 14 adolescents qui revisitent *le Ranz des vaches* avec François Burland.

Achat d'œuvres de ces artistes pour que les collections reflètent aussi l'art d'aujourd'hui.

Le Fonds d'acquisition d'œuvres d'art en Gruyère a été institué en 2013, à l'initiative de la Commission du Musée gruérien et de la Bibliothèque de Bulle, sous l'égide des Amis du Musée gruérien.

Ce fonds a pour but d'encourager la création artistique en acquérant, gérant et exposant des œuvres d'arts visuels de qualité. Il constitue progressivement un ensemble artistique significatif pour la région.

Une quarantaine d'œuvres, de seize artistes, ont été présentées dans l'exposition **Éclats d'art – Nouvelle collection 2014-2021.**

Jaun/Bellegarde – cimetière et cantorama

Samedi 22 juin, après-midi

EXCURSION. Un guide local nous fera visiter ce cimetière si particulier, où les tombes, toutes identiques, sont ornées d'un **crucifix en bois aux bas-reliefs sculptés à la main. Un patrimoine culturel** où l'artisanat, l'art et la spiritualité se rencontrent.

Il nous emmènera ensuite au Cantorama, la salle de concert établie depuis 1992 dans l'ancienne église paroissiale du XIII^e siècle. Le Cantorama accueille des chœurs, des chanteurs et des instrumentistes, tant amateurs que professionnels, de tous

horizons. La programmation inclut de la musique classique, religieuse et profane, mais aussi du jazz, du folklore et de la musique populaire. La sortie se terminera par un apéritif-goûter.

Rendez-vous: 13h45 à Bellegarde, parc de l'Hôtel Wasserfall. Fin vers 17h.

Prix : 20 fr./pers.

Inscription à amgexcursions@musee-gruerien.ch ou au 078 226 23 03 avant le 3 juin. Merci de préciser si vous offrez ou souhaitez un covoiturage.

Assemblée générale extraordinaire

CONVOCATION. La Société des Amis du Musée gruérien se réunira en assemblée générale extraordinaire le **mercredi 17 avril, à 19h00**, au Musée gruérien.

Cette AG a pour but d'expliquer les enjeux de l'agrandissement et de la rénovation de la bibliothèque et du musée en vue de la votation du 9 juin. Visite du bâtiment.

Elle a été convoquée dans les délais statutaires par voie de presse.

Assemblée générale ordinaire

CONVOCATION. La Société des Amis du Musée gruérien se réunira en assemblée générale le **mercredi 22 mai, à 19h00**, au Musée gruérien. Ce sera l'occasion de rappeler nos nombreuses activités, d'annoncer celles à venir et d'adopter une nouvelle version de nos statuts.

Romain Borcard présentera quelques aspects de l'évolution de la paysannerie à travers les photographies prises pendant près d'un siècle par ses ancêtres autour de la ferme familiale de Grandvillard.

Engagez-vous dans la campagne !

BÉNÉVOLES. Chaque voix compte pour que le 9 juin prochain le projet d'agrandissement de la bibliothèque et de rénovation du musée soit accepté. C'est pourquoi nous devons être **présents sur le terrain pour expliquer et convaincre.**

Si vous pouvez vous engager pendant quelques heures au marché et/ou lors des manifestations qui auront lieu en ville entre le 1er mai et le 8 juin, ou pour d'autres tâches liées à la campagne, merci de vous annoncer auprès de **Catherine Théraulaz 079 206 39 72.**

IMPRESSUM. *L'Ami du Musée*, Condémine 25, case postale, 1630 Bulle.

Parution : 4 à 6 fois par an, y compris hors-série

Mise en page et impression : media f imprimerie SA, 1630 Bulle.

Rédaction : Madeleine Viviani am.viviani@bluewin.ch